



Dolní  
Podluží

Jiřetín  
pod Jedlovou

Horní  
Podluží

# PERMONÍK

Založen 1993

NOVINY PRO OBČANY A CHALUPÁŘE DOLNÍHO PODLUŽÍ, JIŘETÍNA POD JEDLOVOU A HORNÍHO PODLUŽÍ

Číslo 214 • ročník XIX

LEDEN 2011

Cena dotovaná 4 Kč



*Hodně slunce, štěstí, zdraví a životní pohody v následujícím roce přeje všem čtenářům Permoníka starosta Jiřetína pod Jedlovou Josef Zoser*

Učitelé a žáci ZŠ v Dolním Podluží  
srdečně zvou všechny zájemce  
na

## DEN OTEVŘENÝCH DVEŘÍ,

který se koná **ve středu 12. ledna 2011** od 8.30 do 16 hodin.

Výuka bude probíhat klasicky jako v jiných dnech, můžete nahlédnout do života školy. Ukážeme Vám výuku na interaktivních tabulích a novou počítačovou učebnu.

V odpoledních hodinách uvidíte zájmovou činnost školy, do které se můžete zapojit.

*Těšíme se na Vás!*

## Vážení občané,

prestože jsem vám již do nového roku popřál vše nejlepší, nedá mi, abych své přání ještě jednou zopakoval a trochu více rozšířil.

Před časem jsme byli kritizováni za to, že je v obci nedostatečné využití v rámci volnočasových aktivit. Myslím si, že v rámci malých obcí na tom nejsme tak špatně. Přesto jsme pro občany, ať už místní či přespolní, rozšířili nabídku o další možnosti. Pod stromeček jsme pro ně připravili víceúčelové zařízení pro volnočasové aktivity, které lze využít zejména při nepříznivém počasí. Tyto prostory se nachází v bývalé samoobsluze vedle hotelu Slávie. Lze v nich provozovat stolní tenis, aerobic, apod. Doufám a chci věřit, že toto pěkné zmodernizované prostředí bude hojně využíváno a to nejen muži, ale i ženami, které jsou v tomto směru přeci jen o poznání pasivnější. Součástí zařízení je i bar s možností příjemného posezení a moderní sociální zařízení se sprchami.

Zároveň jsme pronajali manželům Paličkovým bývalé řeznictví, z kterého vybudovali stravovací zařízení. Toto zařízení se již naši občané naučili využívat. Určitě všechny těší, že nemusí jako v minulosti nedůstojně čekat s kastrůl-

ky u vrátnice Lukramu. Za toto rozšíření služeb pro občany patří manželům Paličkovým upřímný dík.

Radost z toho, co se povedlo udělat ze samoobsluhy, však trochu kazí to, že podobné plány, ale v mnohem větším rozměru, jsme kdysi chtěli zrealizovat v bývalém skladu Tesly. Pro obec je to z jedné strany škoda, protože jak nedávno řekl jeden občan: „Naše vesnice by tím úplně jinak žila“. Z druhé strany nás ale může těšit, že sklad Tesly nechátrá jako mnoho podobných objektů v okolních městech a obcích a že slouží občanům k příjemnému a kulturnímu nákupu.

Přejme si tedy do nového roku, aby vše, co se pro naše občany podaří v obci vybudovat, ať už za pomoci obce či jednotlivých podnikatelů, sloužilo k co největší spokojenosti nás všech. Přejme si, aby u některých lidí zmizela záloba z toho, že se někomu něco podařilo vybudovat. Přejme si, aby úspěch kohokoliv nepůsobil na druhé jako jed ve žluči. Přejme si více společenského soužití. Přejme si, aby naše obec vzkvétala. Přejme si dobrou práci, spokojenost, hodně peněz a samozřejmě to nejcennější, a to je pevné zdraví.

**Karel Kopecký,**  
starosta Horního Podluží

## OÚ JIŘETÍN P/J

### ■ Svoz tříděného odpadu

17. 1. • 31. 1. 2011

### ■ Zvýšení ceny vody

od 1. ledna 2011

Zastupitelstvo obce na svém posledním veřejném zasedání ze dne 13. 12. 2010 rozhodlo o navýšení cen vodného a stočného od 1. 1. 2011 takto:

**vodné 31 Kč** (původně 30 Kč) včetně DPH + **stočné 25 Kč** (původně 22 Kč) včetně DPH

**Celkem 56 Kč/m<sup>3</sup>** včetně 10 % DPH

### ■ Poplatek ze psa

Upozorňujeme občany, že termín splatnosti poplatku za psy na rok 2011 je splatný k 31. 3. 2011. Poplatek prosím uhradte na obecním úřadu v Jiřetíně pod Jedlovou.

Příští číslo vyjde 2. února  
(Uzávěrka je v úterý 25. 1.)



## VÍTÁNÍ OBČÁNKŮ v Jiřetíně pod Jedlovou

V sobotu 4. prosince 2010 se v budově Eurodomu v Jiřetíně pod Jedlovou konalo slavnostní přivítání 6 nových občánků narozených v roce 2010.

Spolu s rodiči a příbuznými přivítali zástupci Obecního úřadu Jiřetín pod Jedlovou pan Bohuslav Kaprálik a předsedkyně SPOZ Ursula Ivanová 2 dívky a 3 chlapce. Rodiče jedné dívky

se nedostavili. Vitanými dětmi byli **Jan Bezchleba, Karolína Paříková, Libuše Grundová, David Kucer, Jitka Králová a Jeroným Čapek.**

Všechny děti obdržely od obce blahopřání, kytičku, pamětní list a malý dárek. Svým malým kamarádům přišly zarecitovat a zazpívat Karolína Vajdová, Alexandra Ivanová, Šárka Pancová a

Nikola Půbrdlová. Celou slavnostní událost nafotila paní Ella Vajdová. O hudební doprovod se staral pan Pavel Varta. Za jejich pomoc děkujeme.

Rodičům srdečně blahopřejeme a našim malým dětem přejeme hodně štěstí a radosti v životě.

**Ursula Ivanová,**  
předsedkyně SPOZ

## Lyžařský areál Horní Podluží

**HORNÍ PODLUŽÍ** – Po dlouhých letech je začátek zimy, tak jak jsme si někteří přáli. Je mrazivo a zasněžená krajina – ideální stav pro lyžařské areály a milovníky zimních sportů, o čemž svědčí i vysoká návštěvnost našeho areálu (viz snímky). Pro ty, kteří jej spravují a starají se o spokojenost návštěvníků, je pohled na kopec plný lidí i jakousi odměnou za jejich obětavou práci. Udržet totiž v zisku lyžařský areál není v našich podmínkách opravdu jednoduché. Bez dotací do počátečních investic by se snad moderní lyžařský areál ani nedal vybudovat. A i za pomoci dotací nám trvalo téměř deset let, než jsme vše splatili. Bylo to i díky obětavé partě lidí, kteří na areálu odpracovali spoustu hodin bez jakékoliv finanční odměny. Pokud bychom ho nechali vybudovat na klíč dodavatel-sky, trvalo by to ještě pár let, než bychom se dostali do kladných čísel.

Pro představu, jak je vše náročné, uvedu několik příkladů.

Předloni, kdy byly v Krušných horách velmi dobré sněhové podmínky, byly některé menší areály v hospodaření na nule, nebo dokonce v minusu. Sousední obec Waltersdorf vybuďovala ve svém areálu umělé zasněžování. Nebyla však schopna splácet úvěr a krom ještě dalších investic se zadlužila natolik, že spadla pod správu města Grossschönau. V lyžařském areálu Špičák u Tanvaldu investoval sportovní oddíl do modernizace desítky milionů korun. Dostali se tím do obrovských finančních potíží a nebýt pomoci od města, kdo ví, jak by to tam dopadlo. Proto jsem rád, že náš areál funguje a že jsme dokázali překonat nemalé potíže, které nás v některých zimních sezónách doprovázely. Areál

slouží ke spokojenosti nejen našim občanům, ale i občanům celého regionu. Bohužel, tak jak už to někdy bývá, má i své odpůrce. Na některé jednotlivce působí jako červený hadr na býka. Paradoxem ale je, že právě tito lidé by příjmy z areálu rozdělili na kde co. Přitom pro areál nehnuli ani prstem. Naštěstí se jedná o jedince.

Já osobně si spolu s dalšími příznivci přeji, aby se náš areál i nadále modernizoval a rozšiřoval. Určité plány do budoucna jsou již na stole a já věřím, že se nám je podaří zrealizovat.

**Karel Kopecký**, starosta H. P.  
foto **Jan Hermann**



## Prosincový nápor sněhu jsme zvládli

**JIRETÍN p/J** – Paní Zima se s neobyčejnou silou v letošním roce, a to již v listopadu, přihlásila o svá práva. Trošku zmlsaní posledními roky, kdy se sněhu většinou nedostávalo, nikdo z nás takovýto příděl neočekával. Ani podzimní dlouhodobé předpovědi našich čím dál přesnějších meteorologů nepředpovídaly

ly takovou „zásněhu“. Již koncem listopadu jsme za pomoci obecní techniky, zaměstnanců obce a lidí pomáajících obci v rámci veřejně prospěšných prací a veřejné složky (hlavně maminky z Máří) uklízeli sněh z místních komunikací, cest a chodníků. Že bychom odváželi sněh z chodníků před obchody na druhou stranu Děčínské ulice více jak 2x za zimu nepamatují a letos jsme za posledních pět týdnů uvedené prováděli již 3x. Někteří řeknou, že to s tím úklidem nebylo až tak ideální, neboť měli sem tam nějaké problémy, hlavně ti motorizovaní. To je pravda. Ale při tak intenzivním sněžení a hlavně větru, který často sněžení doprovázel, se nebylo čemu divit. V těchto



případech by zcela jistě pomohla domácí lopata, ale tu si někteří naši občané zdá se, jaksi po vzoru obyvatel z velkoměst, zapomněli pořídit.

Za zvládnutí zmíněného kalamitního přídělů sněhu patří poděkování všem

našim zaměstnancům, kteří se na úklidu podíleli, ale i těm našim občanům a chalupářům, kteří za pomoci většinou ručního nářadí pomohli vrtochy této zimy zvládnout.

Text a foto **Josef Zoser**

## Nejvyšší nezaměstnanost ve výběžku je v Jiřetíně p. J.

Dle zveřejněných údajů Úřadu práce je k 30. 11. 2010 největší procento nezaměstnaných na Šluknovsku v naší obci, a to 23,55 %. Asi by to chtělo hlubší analýzu, která by ukázala hlavní důvody takto nečekaného počtu nezaměstnaných občanů. Naše obec, která v letošním roce již stabilně překročila 600 trvale bydlících obyvatel, maximálně podporuje podnikatelské subjekty v obci. To je jasně patrné z výčtu pracovníků zaměstnaných v místních jiřetínských firmách na plný úvazek. Dokonce se domníváme, že v případě přepočtu existujících pracovních míst na jednoho trvale bydlícího občana se Jiřetín umístí na čelním místě, ne-li vůbec na prvním. V obci nás zaměstnávají tyto firmy a instituce:

HAAS+SOHN Rukov	cca 200 zaměstnanců
SAMAT	cca 50 zaměstnanců
EUROGREEN CZ	cca 30 zaměstnanců
KRAUS s.r.o.	cca 25 zaměstnanců
Neurologie s.r.o.	cca 25 zaměstnanců
Domov sv. M. Magdaleny	cca 15 zaměstnanců
Obec Jiřetín	cca 10 + 5 zaměstnanců

Ve výčtu pracovních míst vytvořených v obci nejsou zahrnuta místa vytvořená ve službách (penziony a restauranty). Kterého pracovníka firma do práce přijme, není obec schopná ovlivnit, i když se nám podařilo několik místních občanů dobře pracujících v rámci veřejně prospěšných prací místním firmám doporučit a tito zde získali stálé zaměstnání. Ale to se jednalo pouze o jednotlivce. V obci bohužel žije poměrně dost těch, které zaměstnává pouze obec, neboť v komerčním prostředí jsou z různých důvodů těžko zaměstnatelní. Máme mezi sebou bohužel ale i takové občany, které obec většinou po špatných zkušenostech odmítá zaměstnat vůbec.

Josef Zoser, starosta obce

## Nezaměstnanost na Šluknovsku k 30.11.2010

	počet evidovaných osob	%
1. Doubice	4	8,16
2. Vilémov	53	9,40
3. Dolní Poustevna	120	12,12
4. Rumburk	711	12,09
5. Horní Podluží	61	15,17
6. Dolní Podluží	97	15,52
7. Lipová	58	18,47
8. Varnsdorf	1300	15,30
9. Mikulášovice	201	15,56
10. Rybníště	67	19,25
11. Šluknov	544	18,88
12. Velký Šenov	179	17,71
13. Krásná Lípa	346	20,09
14. Lobendava	35	23,33
15. Chřibská	162	22,22
16. Jiříkov	412	22,25
17. Staré Křečany	128	23,53
18. Jiřetín pod Jedl.	65	23,55
Varnsdorfsko	1752	16,11
Šluknovsko	1190	16,52
Rumbursko	1601	15,94
Šluknovský výběžek	4543	16,15

## SPOLEČENSKÁ RUBRIKA



Dne 21. 1. 2011 tomu bude 10 let, co nás opustil můj manžel

### Karel Lhoták.

Kdo jste ho znali, vzpomeňte s námi. Děkujeme.

S úctou a láskou vzpomínají manželka, děti, vnoučata, sestra

## Agenda starobních a invalidních důchodů v Rumburku zůstane, do Děčína se přesouvá jen nemocenské pojištění a OSVČ

**Starobní a invalidní důchodci** z oblasti Rumburska a Šluknovského výběžku **nebudou muset kvůli vyřizování agendy dojíždět** do Děčína. Pobočka Okresní správy sociálního zabezpečení (OSSZ) Děčín v Rumburku bude pro ně fungovat i nadále. **Přesun** na OSSZ Děčín od 1. ledna 2011 se týká **pouze agend nemocenské pojištění a pojištění OSVČ**. Naopak v Rumburku **zůstává i lékařská posudková služba**.

Jelikož se v průběhu letošního listopadu podařilo vedení OSSZ Děčín dosáhnout od 1. ledna 2011 určitých úsporných opatření v provozu daného pracoviště, bude možné, avšak za podmínek přijetí některých organizačních změn, nadále v nejbližším období v poskytování služeb občanům Šluknovského výběžku v Rumburku pokračovat.

Po projednání s ředitelem OSSZ Děčín i ředitelkou pracoviště ČSSZ v Ústí nad Labem vedení ČSSZ rozhodlo opustit na pracovišti Rumburk zabezpečování klientských služeb v pondělí a ve středu v agendách nemocenské pojištění a pojištění OSVČ. Protože dlouhodobá praxe ukázala, že všechny úkony v agendách pojištění OSVČ a nemocenského pojištění lze v dnešní době uskutečnit ať už elektronicky nebo poštovním stykem bez osobní návštěvy úřadu, bude možné poskytnout **komfortnější službu klientům důchodového pojištění**. Podmínky k vyřizování občanů staršího věku či invalidních klientů byly na zmi-

něném pracovišti zatím nevyhovující, a to především z prostorových důvodů.

Od 1. ledna 2011 budou proto nově sloužit těmto občanům dvě kanceláře, namísto dosavadní jedné místnosti, ve kterých budou v pondělí a ve středu zvlášť agendu starobních důchodů a důchodů invalidních zabezpečovat dvě až tři odborné pracovnice z Děčína. Lze očekávat, že toto opatření bude mít svůj velký význam též v souvislosti s předpokládaným nárůstem žadatelů o důchodové dávky v roce 2011.

Lékařská posudková služba bude nadále, tak jako doposud, trvale dislokována v Rumburku, tj. část zaměstnanců referátu LPS Děčín bude dále sídlit v odloučeném pracovišti.

K usnadnění předávání dokladů klientů agendy nemocenského pojištění a osob samostatně výdělečně činných bude sloužit schránka OSSZ Děčín, která bude od 3. ledna 2011 umístěna v čekárně rumburského pracoviště OSSZ Děčín v objektu Tyršova 979 a její obsah bude každé pondělí a středu odvezen do podatelny OSSZ Děčín.

Kvůli plánovaným změnám se 10. prosince 2010 uskutečnilo v ústředí České správy sociálního zabezpečení jednání, které vyvolal dopis zasláný vedení ČSSZ zástupci Sdružení pro rozvoj Šluknovska, v němž byly vyjádřeny obavy ve smyslu očekávaného zrušení pracoviště a návrat agend administrativních v Rumburku do sídla OSSZ Děčín.

Jednání se senátorem Ing. Jaroslavem Sykáčkem vedl ústřední ředitel ČSSZ JUDr. Vilém Kahoun, Ph.D., za účasti svého náměstka Ing. Karla Choda, Ing. Zuzany Krupičkové, ředitelky pracoviště ČSSZ Ústí nad Labem, a Ing. Jiřího Řezáče, ředitele OSSZ Děčín. Úvodem byla shrnuta téměř dvacetiletá historie odloučeného pracoviště v Rumburku a jeho nesporný proklientský přínos pro občany žijící ve Šluknovském výběžku. Ústřední ředitel ČSSZ a jeho náměstek vysvětlili přítomnému senátorovi a současně v jedné osobě starostovi Rumburku a zástupci Sdružení pro rozvoj Šluknovska situaci, která vedla k úvahám o optimalizaci provozu předmětného pracoviště především ve vztahu k restrikcím v rozpočtu provozních a mzdových výdajů ČSSZ v nadcházejících letech.

**Mgr. Pavel Gejdoš**, tiskový mluvčí ČSSZ  
tel.: 257 062 886,  
e-mail: pavel.gejdos@cssz.cz

ČSSZ je největší a zcela výjimečnou finančně správní institucí státní správy ČR. Spravuje věci více než 8,3 milionům pojištěnců, z toho jsou více než 2 miliony 808 tisíc důchodců. Vyplácí přes 3 miliony 436 tisíc důchodů a v průměru 220 tisíc dávek nemocenského pojištění měsíčně. Součástí ČSSZ je také Lékařská posudková služba. Více informací na <http://www.cssz.cz>.

Vážení spoluobčané, sousedé,

jak je známo, naše občanské sdružení (OS) nesouhlasí se zastavením zemědělské půdy fotovoltaickými elektrárnami (FVE). V srpnu loňského roku vydal stavební úřad ve Varnsdorfu povolení ke stavbě FVE v dolní části naší obce. Bylo vydáno přes masivní odpor občanů, námítky našeho sdružení a dalších účastníků řízení. Proto jsme podali proti tomuto povolení na Krajský úřad Ústeckého kraje (KÚÚK) řádné odvolání. Odvolání podali i další účastníci řízení. Rozhodnutím KÚÚK ze dne 15. 12. 2010, č.j. 438/UPS/2010/6, které bylo zveřejněno i na úřední desce naší obce, byla stavba FVE potvrzena. Toto překvapující rozhodnutí je odvoláno mj. tím, že OS a další tři (!) odvolatelé vzali svá odvolání zpět. **Ujišťujeme vás, že naše občanské sdružení nevzalo v žádném případě uváděné odvolání zpět.** Spolu s dalšími odvolateli jsme zjistili, že KÚÚK vycházel ze čtyř podvržených (zfalšovaných) zpět-vzetí, a proto jsme podali trestní oznámení Policii ČR a požádali o obnovu řízení. Věříme, že s Vaší podporou a snad i nového zastupitelstva nebude Dolní Podluží zastavěno fotovoltaickými panely. Přejeme Vám a naší obci úspěšný rok 2011.

Za o. s. Naše Dolní Podluží  
**Jaroslav Janošek**

## ZÁKLADNÍ ŠKOLA DOLNÍ PODLUŽÍ

Staré pověsti české  
v Národním muzeu

Dne 30. 11. 2010 jsme připravili exkurzi do Národního muzea, kde probíhá výstava Staré pověsti české. Je to poslední velká výstava v historické budově před její rekonstrukcí. Věnuje se souboru legend a pověstí o nejstarších dějinách Čechů, který vznikl postupně v průběhu pěti století.

Výstava je určena dětem i dospělým, kteří se chtějí nejen poučit, ale i pobavit. Jsou zde mimo jiné vystaveny ukázky středověkých rukopisů, renesanční rytiny, barokní obrazy, ilustrace z dětských knížek a humoristických časopisů.

Autorům výstavy se podařilo vypát-

rat, že kouzelnická škola v Budči, kterou založil vojvoda Krok, je o 300 let starší, než ta britská Harryho Pottera v Bradvicích od Rowlingové.

Žáci dostali pracovní list pro 2. stupeň ZŠ, který všichni dobře vyplnili.

Po výstavě a prohlídce stálých expozic Národního muzea jsme se vydali do vánoční Prahy – navštívili jsme vánoční trhy na Staroměstském náměstí.

Tuto expozici už z naší školy vidělo 80 žáků – 4., 5., 6. a 7. třída. Jako poslední to byli sedmáci za doprovodu pana učitele Jiřího Ulricha a paní učitelky Libuše Šaferové.

Libuše Šaferová

## Hodnocení akce Vánoční koncert v Národním divadle

Občanské sdružení Život Dolní Podluží nabídlo pro naši školu 10 míst v autobuse na zájezd do vánoční Prahy.

Přihlásilo se 8 dětí a jako doprovod jely p.uč. Beková a p.uč. Šaferová. Autobus vyjel od školy přes Žitavu a Porajow v 8.30, do Prahy jsme přijeli v 11.30. Rozchod byl na Pohořelci. S dětmi jsme se vydaly k Loretě, poslechnout si loretskou zvonkohru. Poté jsme všichni pokračovali Nerudovou ulicí na Karlův most. Vystoupali jsme na Staroměstskou mosteckou věž, odkud byl nádherný pohled na Karlův most i panorama Pražského hradu a Mikulášského chrámu.

Podél nábřeží jsme došli k Národnímu divadlu, kde jsme měli lístky na adventní koncert. Po dvou skladbách J. S. Bacha nám orchestr ND přednesl Českou vánoční mši od Jana Jakuba Ryby. Koncert byl zakončen koledami, které si obecenstvo s pěveckým sborem také zazpívalo.

Po koncertu pokračovala prohlídka vánoční Prahy – navštívili jsme vánoční trhy na Václavském a Staroměstském

náměstí. I když už dávno byla tma, o to více se nám líbily vánoční stromečky, nikdo se nám neztratil.

Cesta domů vedla opět přes Polsko a Německo, takže v Podluží jsme byli až po 21. hodině.

Dětem se výlet líbil a my jsme byly rády za tuto možnost. Ne každému Čechovi se podaří navštívit Zlatou kapličku.

Libuše Šaferová

Ve středu 15.12.2010 proběhl na 2. stupni ZŠ v Dolním Podluží projektový den na téma Vánoce. Žáci se seznamovali s vánočními zvyky různých národů. Jedna skupina žáků měla za úkol vytvořit mediální sdělení o Adventním odpolední, které se konalo 16.12.2010 ve škole pro rodiče a přátele.

## Vánoce

Vánoce jsou v křesťanské tradici oslavou narození Ježíše Krista. Všeobecně se Vánoce v církvi slaví od 7. století. V České republice je však za vrchol Vánoc považován Štědrý den, 24. prosince, coby podvečer samotné slavnosti, do Vánoc je někdy zahrnována i doba adventní, která Vánocím předchází. K Vánocím se pojí nejrůznější tradice, k nimž se řadí vánoční stromek, jesličky (betlém), vánoční dárky či vánoční cukroví. Podle prastaré tradice se smí od vánoční tabule vzdálit pouze hospodyně. Pod talíř se dává mince či šupina, která má přinést hojnost pro příští rok. Po večeri bývá zvykem rozbalovat vánoční dárky, které dětem v Čechách přináší Ježíšek. Se štědrým večerem se pojí i řada lidových zvyků: lití oliva, pouštění ořechových lodiček, házení střevícem nebo třesení bezem.

Ve čtvrtek 16. prosince 2010 proběhlo vystoupení žáků ZŠ Dolní Podluží. Vystoupení se konalo ve školní tělocvičně. Tělocvična byla vánočně vyzdobena.

Vystupovali zde žáci 1.–5. třídy za doprovodu učitelského sboru. Připravili si pro nás vánoční písně, koledy, básničky, vystoupení s hudebními nástroji a různé divadelní scénky. Rodičů a příbuzných přišlo mnoho a podle našeho názoru se jim představení líbila, protože každé vystoupení odměnili hlasitým potleskem. Přejeme si, aby účast na dalším vystoupení byla stejně hojná.

Současné s vystoupením probíhal vánoční prodej. Cílem prodeje bylo ukázat, jak jsou děti ZŠ v Dolním Podluží šikovné a co všechno dokáží za pomoci učitelů vyrobit. Kromě výrobků dětí z prvního stupně byly zde ke koupi i výrobky děvčat 8. a 9. třídy. Z prodeje rodiče nejvíce zaujaly svícny a perničky, které upekla a ozdobil p. učitelka Sošková. Rodiče si zde mohli také zakoupit teplý čaj a kávu, ke které dostali perník. Celý prodej skončil kolem šesté hodiny a za peníze, které se vybraly, budou zakoupeny pomůcky na výtvarnou výchovu pro 1.stupeň ZŠ.

Žáci 9. třídy

## Zápis dětí do 1. třídy

v Základní škole Dolní Podluží

**Koná se v úterý 18. 1. 2011 od 14 do 16 hodin na 1. stupni ZŠ**  
(ve výjimečných případech náhradní termín 1.2.2011 – po telefonické domluvě s vedením školy).

Všechny potřebné informace Vám sdělí ředitelky MŠ, kterou Vaše dítě navštěvuje (MŠ Jiřetín p. J., D. Podluží, H. Podluží). Rodiče dětí, které MŠ nenavštěvují, se mohou domluvit s vedením školy telefonicky (412 379 163) nebo osobně.

## SPOLEK ŽIVOT DOLNÍ PODLUŽÍ

Spolek „Život“ připravil pro české, německé a polské děti mikulášskou besídku v klubu Trio cafe v Jiřetíně pod Jedlovou. Před příchodem čerta a Mikuláše měla každá skupina připraveno krátké vystoupení. Pak už následovala Mikulášská nadílka, tanec, soutěže, malování a výroba adventních dekorací. Majitelé klubu pan Michal Hruza a Jakub Roček nám poskytli bezplatně pronájem sálu, pomohli s výzdobou a přípravou občerstvení a zajistili hudbu. Timto jim za děti moc děkujeme.

## Národní divadlo Praha

Poslední neděli před Vánoci jsme uspořádali výlet do Prahy spojený s návštěvou Národního divadla. Na programu byl tradiční adventní koncert, prohlídka vánoční Prahy a nákupy. Tohoto výletu se účastnily také děti ze Základní školy v Dolním Podluží.

**Děkujeme** paní Bekové a Šaferové za dozor nad dětmi a manželům Krausovým za finanční příspěvek na dopravu.

*Za spolek „Život“ přeji všem občanům a čtenářům Permoníku mnoho štěstí a pohody v roce 2011.*

Böhmová Miloslava



## MATEŘSKÁ ŠKOLA PODLUŽÁNEK DOLNÍ PODLUŽÍ

### Adventní čas/Andrzejfest

Do polského Porajowa jsme se vydali společně s německými dětmi na oslavu svátku sv. Ondřeje. Připravena byla spousta soutěží a her. Házeli jsme mincí do nádob s vodou, lili vosk a hádali, co vylité tvary představují, tahali obálky s předpovědí budoucnosti, vyráběli různé amulety, tančili a také si hráli. Toto setkání jsme zakončili slavnostním obědem. Oslavy tohoto polského tradičního svátku se nám moc líbily.

### Mikulášské oslavy

Společně s německými dětmi jsme ve školce přivítali čerta a Mikuláše. Děti jim zatančily, zapívaly a přednesly říkadla o čertech. Když slíbily, že budou celý rok hodné, obdržely balíčky s překvapením. Když Mikuláš odešel, tak jsme všichni dohromady vyráběli masky, zdobili perníčky a hrou upeňovali komunikaci s německými kamarády.

Děkujeme paní Liškové za sladkosti a ovoce do balíčků.

### Vánoční besídka

S rodiči jsme se sešli ve školce, abychom oslavili adventní čas. Překvapením pro rodiče bylo divadelní představení paní Čemusové *Putování za Betlémskou hvězdou*, které nám hudební formou přiblížilo příběh o narození Ježíška. Rodiče byli zapojeni do představení, které bylo plné hudby, společného muzicírování a zpívání koled. Děti měly také připraven kulturní program, společně vyrábějí a vánoční trh. Děkujeme rodičům za finanční příspěvky.

Následující den byl pro děti obrovským překvapením vánoční stromeček, pod kterým nalezly mnoho dárečků.

Děkujeme paní Báře Krausové a paní Tomagové za příspěvek na nákup hraček pro děti.

Text a foto **Monika Zoserová**



## Svatojiřetínský advent

JIŘETÍN p/J – V sobotu 11. 12. 2010 se na jiřetínské faře konal tradiční Svatojiřetínský advent, který společně se zahradnictvím Sabiny Chládkové pořádala Obec Jiřetín pod Jedlovou. S výzdobou nám aktivně pomohly děti a p. učitelky 1. stupně ZŠ Dolní Podluží, děti a p. učitelky z MŠ Jiřetín pod Jedlovou a maminky z domova sv. Máří Magdalény. Atmosféru vánočního období nám také hezky podpořilo počasí, které nám dopřálo pořádnou sněhovou peřinu. Rovněž jsme mezi návštěvníky „vypustili“ Mikuláše, čerta a anděla v podání skautů ze Skautského střediska Lužan Varnsdorf.

Na zaplněné faře se sešlo mnoho prodejců, účinkujících i návštěvníků, kteří mohli zhlédnout vystoupení tanečního souboru Lužičan, tanečního souboru Křiničánek, vystoupení hudebně pohybového kroužku, flétnového kroužku a kytarového kroužku dětí ze ZŠ Dolní Podluží, poslechli si koledy v podání dechového orchestru pod vedením Pavla Zelenky a pěvecký sbor pod vedením Aleny Smetanové, která společně s Karolínkou Vajdovou ve ztížených podmínkách provázela celým programem. Ne vždy jde totiž vše podle plánu, což ukázalo počasí. Nečekaně zamrzly toalety i nově opravená aparatura.

S velkým zájmem se opět setkala ukázka řezbářství, nově ukázka předení z ovčí vlny, výroba různých předmětů lidové tvorby a také nabízená tombola, kde hlavní cenu tvořili štedrovecerní kapři. Pomalu tradicí se stává také charitativní vstup firmy SAMAT, která takto podporuje Domov sv. Máří Magdalény.

Děkujeme všem, kteří se podíleli na výzdobě, účinkujícím i moderátorkám za výbornou spolupráci, panu Kurandovi a panu Maršnerovi za opravu elektroinstalace (nevypadla ani jednou),



firmě HAAS+SOHN Rukov za expresní výrobu velkých stojanů na stromky, J. Koldové z IC Jiřetín pod Jedlovou za rychlou aktivní pomoc zpřístupněním veřejného WC, P. Dubské a M. Zoserové za napečení vánoček a cukroví pro hosty (suroviny zakoupila obec) a Obci Dolní Podluží za zapůjčení rozkládacích stolů. Děkujeme rovněž všem zaměstnancům obce, pracovníkům veřejných služeb a dalším dobrovolníkům, kteří se na zajištění hladkého průběhu této akce podíleli. Naše poděkování patří také sponzorům, kterými byli:

Zahradnictví Sabina Chládková, HAAS+SOHN Rukov, Ovoce-zelenina Naděžda Secká, Žlutá hvězda Jiřetín pod Jedlovou, Rudolf Kuranda, Rudolf Synek – Eurogreen CZ, Řeznictví Vohnout, Vitana Varnsdorf, Mlékárna Varnsdorf, Papírnickví Jedlička, Železářství Svobodová, J. Kapráliková, AVE Rumburk, Lesy ČR, PRO EKO Varnsdorf a Petr Vágner – IVT Varnsdorf.

Renata Ivanová  
foto Josef Zoser



## KINO LUŽ DOLNÍ PODLUŽÍ

www.dolnipodluzi.cz,  
www.kulturouseveru.cz, www.365dni.cz  
**REZERVACE VSTUPENEK:**  
SMS 602 112 943 • e-mail: inkavo@iex.cz

Biograf je vybaven originálním systémem pro prostorovou reprodukci zvuku od firmy Dolby Laboratories Incorporated U.S.A. A DVD VIDEOPROJEKCI SE ŠPIČKOVOU TECHNOLOGIÍ TEXAS INSTRUMENTS

### PROGRAM NA LEDEN

SO 8. 1. v 18.00 a ve 20.00

#### ■ ĎÁBEL

USA – Filmový horor – Pět lidí v pasti. A bude ještě hůř. Jeden z nich je totiž ... – Ml. přístupno – Vstupné 70 Kč – 80 minut

SO 15. 1. v 18.00

#### ■ LET'S DANCE 3D

USA – Osirelý streetový tanečník Luke žije na starém skladišti v New Yorku, které je rájem pro mladé tanečníky z celého světa. Tato de facto rodina má taneční skupinu „House of Pirates“. Aby skupina přežila, musí porazit své dlouholeté rivaly – Ml. přístupno – Vstupné 75 Kč – 105 minut

SO 22. 1. v 18.00 a ve 20.00

#### ■ RODINKA

ČR – Filmová komedie Dušana Kleina – Nová setkání se „starými“ oblíbenými hrdiny Pavlou, Káčou, Zdeňkem, dvojčaty-raubíři (dnes jsou z nich muži v nejlepších letech) a „novými“ rodinnými příslušníky – Ml. přístupno – Vstupné 70 Kč – 90 minut

SO 29. 1. v 18.00

#### ■ SOCIAL NETWORK

USA – The Social Network, založený na knize Bena Mezricha The Accidental Billionaires: The Founding of Facebook, a Tale of Sex, Money, Genius and Betrayal, vypráví příběh zakladatelů Facebooku – Mládeži přístupno – Vstupné 70 Kč – 120 minut

Případná změna programu vyhrazena!



## Poděkování

Dovolte, abych za nás všechny poděkoval pracovníkům firmy AVE, kteří se nám starají o svoz domovního odpadu. Jejich kvalitní služby po celý rok a zvlášť však v letošní zimě, která nás překvapila nejenom tím, jak brzy přišla, ale také vrstvou napadaného sněhu a výšší mrazů, je třeba pochválit. Děkujeme za zajištění pravidelného svozu i za těchto mimořádně nepříznivých podmínek. K tomu, že se doba svozu plní i v našem kopcovitém terénu, je zapotřebí kromě obětavých lidí mít k dispozici také dobrou techniku, a že ji firma má, je na první pohled patrné z přiloženého snímku.

Josef ZOSER, starosta obce

## Tradiční ukončení sportovní sezóny



JIRETÍN p/J – Na sklonku roku již tradičně končíme sportovní rok v našem sportovním areálu stolním tenisem a fotbálem.

Den před Silvestrem se sešlo devět dvojic na turnaji v ping-pongu. Ve dvou skupinách se dvojice nejdříve seřadily v tabulce podle výsledků vzájemných utkání. Poté se hrálo o celkové pořadí včetně semifinále a finále. Konečné výsledky:

Jarka a Tomáš Petrovických (chalupáři z Děčína)  
Hana Maternová – Pavel Zoser ml.  
Hana Zoserová – Josef Zoser st.

Den poté, to je poslední den v roce, se nás sešlo jedenáct na ranním fotbálku, který jsme odehráli na umělé trávě. Ta byla překryta zhruba 5 cm vrstvou sněhu, který se již nepodařilo odstranit (na rozdíl od 70 cm vrstvy, která hřiště pokrývala po Štědrém dni). To bylo skutečně poslední sportovní klání v roce 2010. Věříme, že v tom letošním roce se budeme minimálně ve stejném počtu v areálu opět scházet. Byl bych samozřejmě potěšen, kdyby nás bylo i o něco více, obzvlášť když jsme v posledním čtvrtletí loňského roku rozšířili nabídku sportovního vyžití o umělohmotné hřiště na badminton, umělou atletickou dráhu (60 m) a bruslení na kolečkových bruslích. V odpočinkovém lesoparku jsme dokončili výstavbu letního divadla, ohniště a zajistili dostatečný přítok vody do lesního jezírka.

Text a foto Josef Zoser  
starosta obce



**Pohádková galerie řemesel**

v Jiretíně pod Jedlovou

V měsíci LEDNU bude v Pohádkové galerii řemesel v sobotu a v neděli volná tvorba (např. výroba náušnic, náramků, dřevěných panáčků, věnečků, malování hrnečků aj.) podle přání návštěvníků.

Přeji všem úspěšný a klidný rok 2011  
srdečně Kamila Žitková